Протокол
№

гр. София, 29.06.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, **Първо отделение 84 състав,** в публично заседание на 29.06.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Спас Спасов

при участието на секретаря Спасина Иванова, като разгледа дело номер **3997** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 14:30 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. А. А., редовно призован чрез адв.Д., не се явява, представлява се от адв.Д., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ председател на Държавна агенция за бежанците към Министерски съвет, редовно призован, не се явява и се представлява от юрк.Х., с пълномощно по делото.

В залата се явява преводача Тамам Алхаким Ю..

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА Тамам Алхаким Ю. като преводач на жалбоподателя А. А. А. за осъществяване на превод от/на арабски език.

Доколкото жалбоподателят, не се явява следва да бъде освободен преводача.

На преводача Тамам Алхаким Ю. да се изплати възнаграждение от бюджета на съда в размер на 30 (тридесет)евро. Издаде се разходен касов ордер.

Страните(поотделно) - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание и

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА се жалбата на А. А. А., гражданин на С., срещу решение № 432/27.02.2026 г., на

председателя на ДАБ, издадено в производство по Закона за убежището и бежанците, и приложените

ДОКЛАДВАТ се постъпили допълнителни доказателства от жалбоподателя.

Адв. Д.: Поддържам жалбата. Не възразявам да се приемат доказателствата. По отношение на едно направено доказателствено искане, напомням на съда, че той не се произнесъл по доказателството искане, което изрично е посочено в жалбата.

Юрк. Х.: Оспорвам жалбата. Държавна агенция за бежанците към Министерски съвет възразява срещу така направеното доказателствено искане, тъй като същата агенция, счита, че жалбоподателят е подписал протокола със знанието на записаното в него и самосъзнанието за това знание. Да се приемат доказателствата.
Нямам доказателствени искания.

Адв. Д.(реплика): Молим да бъде изискан оптичния носител, тъй като оспорваме протокола. Считаме, че същият е непълен. В него неточно са описани факти и обстоятелства, релевантни към бежанската история на чужденеца, а същите са база за преценка на председателя на Държавна агенция за бежанците по отношение на предоставената закрила. Искаме да бъде установено дали са спазени вътрешните правила на Държавна агенция за бежанците (ДАБ) при провеждане на интервю, както и дали правилно е бил осъществяван превода от арабски на български и обратно.
За горното и с оглед процесуална икономия, молим след представяне на оптичния носител, съдът да ни даде възможност да презапишем същия. Да го изслушаме в присъствие на преводач от кантората и с молба до съда да посочим точни минути и секунди, в които жалбоподателят е изложил факти и обстоятелства, които не са записани в протокола или моменти, в който превода не съответства. Тези конкретни момента биха могли да бъдат удостоверени от преводач в съдебно заседание.

Съдът като изслуша становищата на страните намира, че доказателственото искане не отговаря на изискванията на чл. 146, ал. 4 от ГПК, а именно доказателството следва да бъде едновременно относимо, допустимо и необходимо. Страната се опитва да се домогне чрез способа по чл.193 от ГПК да обори доказателствената тежест на официален документ, приложен в преписката. Следва да се подчертае обаче, че оборването на доказателствената тежест на конкретното доказателство следва да се извърши с експертиза. Съобразно общите правила на административния процес, дискът е част от административната преписка и страните имат достъп до него в рамките на административното производство, включително и след неговото финализиране. Тоест, те могат свободно да пполучат необходимите им доказателства без ангажиране на способа по чл. 193 от ГПК, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ОТХВЪРЛЯ доказателственото искане на жалбоподателя.

В случай на необходимост съдът ще отсрочи делото за събиране на нужната доказателства от страна на жалбоподателя.

Адв. Д.: Моля съда да ми издаде съдебно удостоверение, с което да се снабдим с въпросния оптичен носител, доколкото в рамките на предходни, но идентични съдебни производства само и единствено, санкцията на съда е обезпечавала предоставянето на въпросния оптичен носител, включително дело №6307/2026 г., съдът констатира, че въпреки представена нарочна молба преди

провеждане на процеса, с искане за представяне на копие на оптичния носител и протокола от проведено интервю, жалбоподателят е бил уведомен, че въпреки, че Закона за убежището и бежанците му дава пълен достъп до неговото досие, всъщност той може да се запознава с него само на място, което прави изслушването на звукозапис невъзможно за страната, освен ако не се снабди с някакъв компютър, в който да може да сложи диска.

Съдът с оглед доказателственото искане на жалбоподателя

О П Р Е Д Е Л И:

ДА СЕ ИЗДАДЕ на жалбоподателя съдебно удостоверение за достъп до оптичния носител от административната преписка, с копие на записа.

ЗАДЪЛЖАВА ответника да предостави копие на жалбоподателя извън пределите на ведомството.

Юрк.Х. - Представям актуални справки – 5 броя, последната от 25.06.2026 г.

С оглед събиране на доказателства, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представените от ответника актуални справки.

ОТЛАГА И НАСРОЧВА съдебното заседание за 14.09.2026 г. от 14.40 часа, за когато страните уведомени считано от днес.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.41 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: